

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

21 OCTOBRE 1947.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 17 mai 1920 concernant les paiements effectués par les administrations publiques à l'intervention du service des Chèques et Virements postaux.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

A la lumière d'une expérience vieille de plus d'un quart de siècle est apparue la nécessité d'apporter quelques correctifs aux dispositions qui régissent les rapports entre l'Office des chèques et virements postaux et les comptables publics.

Dans le but de vulgariser le recours à un mode de règlement qui excluait l'emploi de signes monétaires, l'Etat, les provinces, les communes, ainsi que les établissements qui en dépendent ou sont placés sous leur surveillance avaient été autorisés par la loi du 17 mai 1920 à faire ouvrir, au besoin d'office, un compte de chèques postaux à leurs créanciers.

D'autre part, l'Office des chèques postaux doit faire dûment signer la mention d'exécution d'un ordre de virement ou d'un ordre de paiement en espèces émanant de ces pouvoirs publics, alors que, pour un titulaire particulier de compte, l'apposition mécanique d'un timbre à date suffit.

Enfin, les procédés mécanographiques actuellement en usage pour l'établissement de certains ordres de virement ou de paiement en espèces émanant des comptables de l'Etat ne permettent pas, sans de grandes difficultés, d'indiquer les nom, prénoms et adresse des bénéficiaires de ces ordres. Il faut néanmoins que la Cour des Comptes, notamment, puisse s'assurer que le bénéficiaire d'un ordre de paiement est bien le titulaire de la créance en règlement de laquelle l'ordre est émis.

21 OCTOBER 1947.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 17 Mei 1920 betreffende de betalingen door de openbare besturen gedaan door tussenkomst van de Postcheck- en Giro-dienst.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Een kwarteeuw ondervinding heeft duidelijk de noodzakelijkheid doen uitschijnen enkele correctieven aan te brengen aan de bepalingen die de betrekkingen tussen het Postcheckambt en de openbare rekenplichtigen beheersen.

Met het doel de aanwending te vulgariseren van een betalingswijze die het gebruik van *munttekens* uitsloot, werden de Staat, de provinciën, de gemeenten, alsmede de instellingen die ervan afhangen of onder hun toezicht geplaatst zijn, bij de wet van 17 Mei 1920 gemachtigd, desnoods van ambtswege, een postrekening te doen openen ten behoeve van hun schuldeisers.

Anderzijds moet het Postcheckambt de vermelding van uitvoering van een overschrijvingorder of van een order van betaling in speciën, uitgaande van een van deze openbare besturen, behoorlijk doen ondertekenen, terwijl, voor een particulier houder van een rekening, het mechanisch aanbrengen van een datumstempel volstaat. Ten slotte laten de thans gebruikte mecanografische procedé's voor het opstellen van zekere betaals- of overschrijvingsorders uitgaande van de Staatsrekenplichtigen niet toe, zonder grote moeilijkheden, de naam, voornamen en adres van de verkrijgers van deze orders aan te duiden. Niettemin is het noodzakelijk dat het Rekenhof zich kan vergewissen of de verkrijger van een order wel degelijk de titularis is van de schuldvordering waarvoor de order uitgegeven wordt.

Pour obvier à ce triple inconvénient et pour sanctionner légalement une pratique qui a fait ses preuves et qui répond au besoin d'économiser à la fois du personnel et du matériel, il est proposé :

1° d'abroger la faculté d'ouverture d'office d'un compte au nom des créanciers, des pouvoirs et organismes visés à l'article 1^{er} de la loi du 17 mai 1920;

2° de renoncer à l'obligation de faire signer manuellement les avis d'exécution des ordres émanant des dits pouvoirs ou organismes;

3° de remplacer pour les paiements des dépenses fixes, vu la périodicité et le caractère spécial de celles-ci, le nom du bénéficiaire de l'ordre par une référence conventionnelle, à fixer par Arrêté Royal pour chaque catégorie de dépenses fixes. A titre d'exemple, ces références seraient constituées, pour les pensions par le numéro de brevet; pour les arrérages de rentes, par le numéro d'inscription au Grand-Livre de la Dette publique, sans indication relative à l'identité du créancier.

Le Ministre des Finances.

Om aan dit driedubbel nadeel tegemoet te komen en om wettelijk een praktijk te bekrachtigen die doelmatig is gebleken en die tevens beantwoordt aan de zorg om tegelijkertijd personeel en materieel uit te sparen wordt er voorgesteld :

1° Afschaffing van de mogelijkheid om ambtshalve een rekening te doen openen ten name van de schuldvorderaars van de overheidsbesturen en lichamen bedoeld onder artikel 1 van de wet van 17 Mei 1920;

2° af te zien van de verplichting de berichten van uitvoering van de orders uitgaande van bewuste besturen en lichamen met de hand te doen ondertekenen;

3° voor de betalingen van vaste uitgaven, gezien hun regelmatige terugkeer en hun speciaal karakter, de naam van de verkrijger van de order te vervangen door een overeengekomen referentie, bij Koninklijk Besluit vast te stellen voor ieder categorie van vaste uitgaven. Aldus ware b. v. deze referentie voor de pensioenen, het brevetnummer; voor de rentetermijnen, het nummer van inschrijving in het grootboek der Rijksschuld; en er zou geen aanduiding zijn met betrekking tot de identiteit van de schuldvorderaar.

De Minister van Financiën.

G. EYSKENS.

PROJET DE LOI

CHARLES,

Prince de Belgique, Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par le Ministre des Finances.

ARTICLE PREMIER.

L'article premier de la loi du 17 mai 1920 concernant les paiements effectués par les administrations publiques à l'intervention du service des Chèques et Virements Postaux est modifié comme suit :

« L'Etat, les provinces, les communes, ainsi que les établissements qui en dépendent ou sont placés sous leur sur-

WETSONTWERP

KAREL,

Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Financiën en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal in Onze naam, door de Minister van Financiën, bij de wetgevende Kamers worden ingediend.

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 1 van de wet van 17 Mei 1920 betreffende de betalingen gedaan door de openbare besturen, door tussenkomst van de dienst der postchecks en overschrijvingen wordt gewijzigd als volgt :

« De Staat, de provincien, de gemeenten, alsmede de openbare instellingen die daarvan afhangen of onder hun

veillance ont la faculté d'effectuer tous leurs paiements par l'entremise du service des chèques et virements postaux. »

ART. 2.

L'article 2 de ladite loi du 17 mai 1920 est remplacé par les dispositions suivantes :

La mention d'exécution datée, au moyen d'un timbre ou par tout autre procédé mécanique en usage dans ce service, et figurant soit sur les ordonnances ou mandats, soit sur les bordereaux d'assignations annexés aux chèques collectifs ou leur double, soit sur les avis de débit délivrés, et certifiant, selon qu'il s'agit d'ordre de paiements à effectuer par virements ou par chèques, que la somme a été inscrite au crédit des comptes bénéficiaires ou qu'il a été donné suite aux ordres de paiement, équivaut à la quittance de la partie intéressée.

« En ce qui concerne le paiement des dépenses fixes, les bordereaux d'assignations servant d'avis de débit ne doivent mentionner, outre le numéro et le montant des assignations, qu'un numéro de référence pouvant identifier le créancier. »

Donné à Bruxelles, le 20 août 1947.

toezicht geplaatst zijn, mogen al hun betalingen doen door tussenkomst van de Postcheck- en Girodienst. »

ART. 2.

Artikel 2 van bovenvermelde wet van 17 Mei 1920 wordt door de volgende bepalingen vervangen :

De vermelding van uitvoering, behoorlijk gedagtekend door middel van een stempel of door om het even welk mechanisch procédé in gebruik bij deze dienst, en gesteld, hetzij op de betaalsorders of mandaten, hetzij op de borderellen van assignaties gevoegd bij de gezamenlijke checks of op hun dubbel, hetzij op de afgeleverde berichten van debitering, en bevestigende, naargelang het per giro of per check uit te voeren betaalsorders betreft, dat de som op het credit van de ontvangende rekeningen geboekt werd ofwel dat aan de betaalsorders gevolg werd gegeven, geldt als kwijschrift van de betrokken partij.

« Wat de uitbetaling van de vaste uitgaven betreft, moeten de als debetberichten geldende borderellen van assignaties, behalve het nummer en het bedrag van de assignaties, slechts een referentienummer vermelden dat toelaat de identiteit van de schuldvorderaar vast te stellen. »

Gegeven te Brussel, de 20 Augustus 1947.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Finances,

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën.

G. EYSKENS.